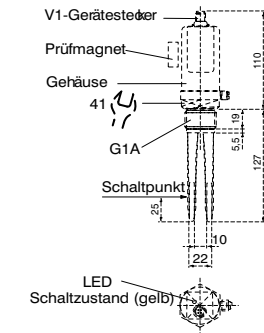
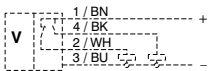


Abmessungen
Elektrischer Anschluss

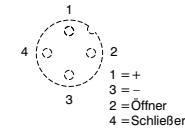


NSP-1-E

Der Prüfmagnet ist separat zu bestellen (Zubehör).



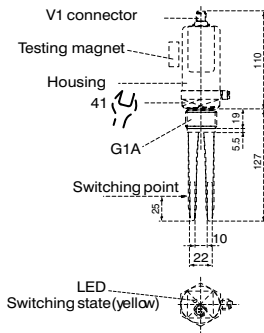
Steckverbindung V1



190101.01

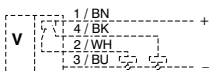
081100.02

Dimensions
Electrical connection

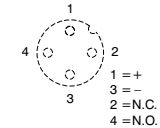


NSP-1-E

The testing magnet has to be ordered separately (accessory).



Plug connector V1



190101.02

140101.21

Bedienungsanleitung

Technische Daten

Versorgung Betriebsspannung Betriebsstrom Schutzklasse	DC 18 V ... 30 V, verpolsicher < 40 mA III
Ausgang NSP-1-E	4-Leitertechnik pnp
Strom Kurzschlussstrom	≤ 200 mA, kurzschlussfest/überlastsicher ≤ 1,5 A
Funktionstest	Im eingebauten Zustand mit Prüfmagnet (Zubehör). Hiermit können Folgeschaltungen, wie z. B. SPS oder Leitsysteme auf einwandfreie Funktion überprüft werden, ohne Ausbau des Gerätes und ohne Flüssigkeitskontakt.
Schaltverzögerung beim Bedecken beim Freiwerden	ca. 0,5 s ca. 0,5 s
Anzeigen Versorgung Schaltzustand	LED, grün LED, gelb
Umgebungsbedingungen Temperatur	-20 °C ... +70 °C
Prozessbedingungen Temperatur Druck Dichte Viskosität	-40 °C ... +50 °C ≤ 40 bar ≥ 0,6 g/cm ³ max. 10 000 mPa s
Schutzart nach IEC 60529	IP67

Funktion

Die Schwinggabel wird piezoelektrisch erregt. In Luft schwingt sie mit ihrer Resonanzfrequenz. Berührende Flüssigkeiten verändern die Schwingungen. Die Veränderung wird elektronisch ausgewertet und erzeugt das Schaltsignal.

Funktionstest mit Prüfmagnet

- Prüfmagnet an die eingezeichnete Stelle anlegen. Die Schwinggabel reagiert auf den Prüfmagnet wie beim Bedecken mit Flüssigkeit.

Hinweis

- Dieses Gerät kann an jede elektrische Folgeschaltung angeschlossen werden, sofern diese die elektrischen Anschlusswerte der Versorgung und des Ausgangs einhält.

Deutsch

- NSP-1-E**
Gabel: Edelstahl
Gehäuse: Kunststoff

Zubehör

- V1 -W, Kabeldose, 90° abgewinkelt
- PM-1, Prüfmagnet

140101.22

081100.04

Irrtümer und Änderungen vorbehalten.

Subject to change without prior notice, errors excepted.

E-Mail: fuellstandsgeraete-bensheim@t-online.de



BUNDSCHUH GMBH + CO
AN DER HARTBRÜCKE 6
D - 64625 BENSHEIM

TEL. +49 (0)6251/8462-0
FAX +49 (0)6251/64614

Operating instructions

Technical data

Supply Operating voltage Operating current Protection class	DC 18 V ... 30 V, protected from reverse polarity < 40 mA III
Output NSP-1-E	4-wire technology pnp
Current Short-circuit current	≤ 200 mA, short circuit-proof/overloadable ≤ 1,5 A
Function test	Performed with test magnet (accessories) on mounted device. Sequential circuits can be proved (like PLCs or control systems) without demounting the device and without media contact.
Switching delay when covering when uncovering	approx. 0.5 s approx. 0.5 s
Indicators Supply Switching state	LED, green LED, yellow
Environmental conditions Temperature	-20 °C ... +70 °C
Process conditions Temperature Pressure Density Viscosity	-40 °C ... +150 °C ≤ 40 bar ≥ 0,6 g/cm ³ max. 10 000 mPa s
Protection class acc. to IEC 60529	IP67

Function principle

The vibration fork is actuated piezoelectrically. It is vibrating with its resonance frequency in air. Liquids getting into contact with the fork are changing this frequency. This change is evaluated electronically and produces the switching signal.

Function test with the testing magnet

- Put the testing magnet to the shown location. The state of the output will be the same as with a covered vibration fork.

Note

- This device may be used with any sequential circuit, if this circuit complies with the connection values of the switching element.

English

- NSP-1-E**
fork: stainless steel
housing: plastic

Accessories

- V1-W, cable connection box, 90° angled
- PM-1, test magnet

140101.23

081100.08

TECHNIK FÜR
SICHERHEIT
UND UMWELT
SAFETY AND
ENVIRONMENTAL
TECHNOLOGY

Bedienungs-
anleitung
Manual



NSP-1-E